



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Price 20c Prys
Overseas 30c Oorsee
POST FREE—POSVRY

ISBN 0 621 00830 3

VOL. 94.]

CAPE TOWN, 4TH APRIL, 1973.

[No. 3833.

KAAPSTAD, 4 APRIL 1973.

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER.

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER.

No. 549.

4th April, 1973.

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 14 of 1973: Nursing Amendment Act, 1973.

No. 549.

4 April 1973.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 14 van 1973: Wysigingswet op Verpleging, 1973.

ACT

To amend the provisions of the Nursing Act, 1957, concerning the constitution of advisory committees; and to provide for matters connected therewith.

(English text signed by the State President.)
(Assented to 22nd March, 1973.)

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

Amendment of
section 38 of
Act 69 of 1957,
as amended by
section 26 of
Act 50 of 1972.

1. Section 38 of the Nursing Act, 1957, is hereby amended—

(a) by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

“(2) Subject to the provisions of subsections (2A), (3) and (4), the provisions of Part II shall *mutatis mutandis* apply in respect of advisory committees, and for the purpose of such application any reference in that Part to an advisory board, the registrar and the council shall be deemed to be a reference to an advisory committee, the executive director of the association and the board, respectively.”;

(b) by the insertion after subsection (2) of the following subsection:

“(2A) (a) The advisory committee for coloured persons shall consist of persons who are coloured persons, of whom—

- (i) four shall be registered nurses, elected by registered nurses who are coloured persons;
- (ii) one shall be a registered midwife, elected by registered midwives who are coloured persons;
- (iii) one shall be a person registered both as a nurse and as a midwife, elected by junior members of the association who are enrolled nurses or midwives or nursing assistants and are coloured persons; and
- (iv) one shall be a person registered both as a nurse and as a midwife, elected by student nurses and midwives who have been registered in terms of section 14 and are coloured persons.

(b) The advisory committee for Bantu shall consist of persons who are Bantu, of whom—

- (i) four shall be registered nurses, elected by registered nurses who are Bantu;
- (ii) one shall be a registered midwife, elected by registered midwives who are Bantu;
- (iii) one shall be a person registered both as a nurse and as a midwife, elected by junior members of the association who are enrolled

WYSIGINGSWET OP VERPLEGING, 1973.

Wet No. 14, 1973

WET

Tot wysiging van die bepalings van die Wet op Verpleging, 1957, betreffende die samestelling van adviserende komitees; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

(Engelse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 22 Maart 1973.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

1. Artikel 38 van die Wet op Verpleging, 1957, word hierby gewysig—
 - (a) deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

„(2) Behoudens die bepalings van subartikels (2A), (3) en (4), is die bepalings van Deel II *mutatis mutandis* ten opsigte van adviserende komitees van toepassing, en by sodanige toepassing word 'n verwysing in daardie Deel na 'n adviesraad, die registrateur en die raad geag 'n verwysing na onderskeidelik 'n adviserende komitee, die uitvoerende direkteur van die vereniging en die bestuur te wees.”;
 - (b) deur die volgende subartikel na subartikel (2) in te voeg:

„(2A) (a) Die adviserende komitee vir gekleurdes bestaan uit persone wat gekleurdes is, van wie—

 - (i) vier geregistreerde verpleegsters is, verkies deur geregistreerde verpleegsters wat gekleurdes is;
 - (ii) een 'n geregistreerde vroedvrou is, verkies deur geregistreerde vroedvroue wat gekleurdes is;
 - (iii) een 'n persoon is wat as verpleegster sowel as vroedvrou geregistreer is, verkies deur junior lede van die vereniging wat ingeskrewe verpleegsters of vroedvroue of verpleegassistente en gekleurdes is; en
 - (iv) een 'n persoon is wat as verpleegster sowel as vroedvrou geregistreer is, verkies deur studenteverpleegsters en -vroedvroue wat ingevolge artikel 14 geregistreer en gekleurdes is.

(b) Die adviserende komitee vir Bantoes bestaan uit persone wat Bantoes is, van wie—

 - (i) vier geregistreerde verpleegsters is, verkies deur geregistreerde verpleegsters wat Bantoes is;
 - (ii) een 'n geregistreerde vroedvrou is, verkies deur geregistreerde vroedvroue wat Bantoes is;
 - (iii) een 'n persoon is wat as verpleegster sowel as vroedvrou geregistreer is, verkies deur junior lede van die vereniging wat ingeskrewe ver-

Wysiging van artikel 38 van Wet 69 van 1957, soos gewysig deur artikel 26 van Wet 50 van 1972.

Act No. 14, 1973

NURSING AMENDMENT ACT, 1973.

- nurses or midwives or nursing assistants and are Bantu; and
- (iv) one shall be a person registered both as a nurse and as a midwife, elected by student nurses and midwives who have been registered in terms of section 14 and are Bantu.
- (c) The advisory committee for Indians shall consist of persons who are Indians, of whom—
- (i) four shall be registered nurses, elected by registered nurses who are Indians;
 - (ii) one shall be a registered midwife, elected by registered midwives who are Indians;
 - (iii) one shall be a person registered both as a nurse and as a midwife, elected by junior members of the association who are enrolled nurses or midwives or nursing assistants and are Indians; and
 - (iv) one shall be a person registered both as a nurse and as a midwife, elected by student nurses and midwives who have been registered in terms of section 14 and are Indians.”; and
- (c) by the addition of the following subsection:
- “(5) (a) For the period from the commencement of the Nursing Amendment Act, 1973, until the thirtieth of November, 1976, the advisory committees for coloured persons and for Bantu shall respectively consist of the members of such advisory committees as constituted immediately prior to the said commencement.
- (b) If such a member vacates his office, the advisory committee of which he is a member shall until the said date consist of the remaining members.”.

Short title.

2. This Act shall be called the Nursing Amendment Act, 1973.

WYSIGINGSWET OP VERPLEGING, 1973.

Wet No. 14, 1973

- pleegsters of vroedvroue of verpleegassistenten en Bantoes is; en
- (iv) een 'n persoon is wat as verpleegster sowel as vroedvrou geregistreer is, verkies deur studenteverpleegsters en -vroedvroue wat ingevolge artikel 14 geregistreer en Bantoes is.
- (c) Die adviserende komitee vir Indiërs bestaan uit persone wat Indiërs is, van wie—
- (i) vier geregistreerde verpleegsters is, verkies deur geregistreerde verpleegsters wat Indiërs is;
 - (ii) een 'n geregistreerde vroedvrou is, verkies deur geregistreerde vroedvroue wat Indiërs is;
 - (iii) een 'n persoon is wat as verpleegster sowel as vroedvrou geregistreer is, verkies deur junior lede van die vereniging wat ingeskrewe verpleegsters of vroedvroue of verpleegassistenten en Indiërs is; en
 - (iv) een 'n persoon is wat as verpleegster sowel as vroedvrou geregistreer is, verkies deur studenteverpleegsters en -vroedvroue wat ingevolge artikel 14 geregistreer en Indiërs is.”; en
- (c) deur die volgende subartikel by te voeg:
- „(5) (a) Vir die tydperk vanaf die inwerkingtreding van die Wysigingswet op Verpleging, 1973, tot die dertigste November 1976 bestaan die adviserende komitees vir gekleurdes en vir Bantoes onderskeidelik uit die lede van sodanige adviserende komitees soos onmiddellik voor bedoelde inwerkingtreding saamgestel.
- (b) Indien so 'n lid sy amp ontruim, bestaan die adviserende komitee waarvan hy lid is tot genoemde datum uit die oorblywende lede.”.

2. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Verpleging, 1973. Kort titel.

PRINTED FOR THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA, BY CAPE & TRANSVAAL PRINTERS LTD., CAPE TOWN—B470/16 000.
GEDRUK VIR DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA, DEUR KAAP & TRANSVAAL DRUKKERS BPK., KAAPSTAD—B470/16 000.

ISBN 0 621 00830 3